

Vorbereitung unseres Besuches in St. Nicolas-les-Citeaux, Programmwurf,  
Verteilung der Familien für den 26. bis 28. Mai 2023

Familien aus Roth	Unterbringung vorgesehen bei
Tasch Anne und Bruno	Demême Raymond et Patricia
Bootz Johannes, Steffi, Leonie und Milan	Guillin Alain et Annick
Schön Martina und Matthias	Grillot Hervé et Véronique
Piroth Helene und Karl-Heinz	Receveaux J-Pierre et Françoise
Hobler Angelika	Mosson Georges et Claire Lise
Ney Elli und Franz-Josef Freiburg	Mosson Georges et Claire Lise
Bootz Claudia und Georg	Billandon Gérard et Catherine
Stegg Gabi und Karlheinz	Demême Raymond et Patricia
Höning Ellen und Helmut	Mosson Georges et Claire Lise
Brandt Christa und Hans	Schweizer Joël et Evelyne
Mehlig Michael und Marion	N. N.
Busfahrer	Mosson Georges et Claire Lise

Total 21 adultes et 2 jeunes + chauffeur

Programmwurf (wird aktuell noch präzisiert; aktueller Stand 09.01.2023)

**Freitag, 26. Mai:**

Anreise, Abfahrt 10 Uhr in Roth; gegen 17 Uhr Ankunft und Empfang der Deutschen vor dem Rathaus durch die Gemeinde, Aperitif, Austausch mit der Bürgermeisterin und dem Gemeinderat („conseillers“) von St. Nicolas, danach zum Abendessen in die Gastfamilien

**Samstag, 27. Mai:**

- Abfahrt gegen 10 Uhr von St. Nicolas
- Im Tagesverlauf mehrere touristische Zielpunkte vorgesehen, aktuell in Klärung evtl. Beaune, Hospices, und Besuch eines Weingutes. Der Bus hat ein Kilometerbudget von 150 km, wir können unsere Gastgeber mitnehmen
- Mittagessen als Picknick vor Ort
- Rückkehr in St. Nicolas gegen 17 Uhr
- Abends gemeinsames Abendessen der gesamten Gruppe auf Einladung unserer Gastgeber, Diskussionen und Gespräche.

**Sonntag, 28. Mai:**

- 9:30 Uhr startet das traditionelle Petanque-Turnier am Rathaus. Der Pokal ist aktuell in deutscher Hand und soll verteidigt werden
- Mittagessen in den Familien
- Gegen 15:00 Abfahrt und Rückreise nach Deutschland



DEUTSCH-  
FRANZÖSISCHER  
BÜRGERFONDS  
FONDS CITOYEN  
FRANCO-ALLEMAND

**Liste der Teilnehmenden aus Deutschland**  
**Liste des participantes et participants d'Allemagne**

	Vorname Prénom	Nachname Nom	PLZ Code postal	Ort Ville	Geschlecht Sexe	Alter Âge			Unterschrift Signature
						unter 18 moins de 18	18-30 Jahre 18-30 ans	über 30 plus de 30	
✓ 1	Martina	Schön	55494	Liebshausen	W			X	
✓ 2	Matthias	Schön	55494	Liebshausen	M			X	
✓ 3	Hans-Joachim	Brandt	55442	Roth	M			X	
✓ 4	Christa	Brandt	55442	Roth	W			X	
✓ 5	Ellen	Hönig	55442	Roth	W			X	
✓ 6	Helmut	Hönig	55442	Roth	M			X	
✓ 7	Cleudia	Boote	55442	Roth	W			X	
✓ 8	Georg	Boote	55442	Roth	M			X	
✓ 9	Anne	Tasch	65527	Niedernhausen	W			X	
✓ 10	Bruno	Tasch	65527	Niedernhausen	M			X	
✓ 11	Gabriele	Steege	55442	Roth	W			X	
✓ 12	Helene	Piroth	55442	Roth	W			X	
✓ 13	Karl-Henr	Piroth	55442	Roth	M			X	
✓ 14	Marion	Mehlig	55442	Roth	W			X	
✓ 15	Michael	Mehlig	55442	Roth	M			X	
✓ 16	Elli	Ney	55442	Roth	W			X	

	Vorname	Name	PLZ	Ort	Geschlecht	<18	18-30	>30	Unterschied
✓ 17	Franz-Josef	Freyburg	54344	KENN	M			X	<del>Freiburg</del>
✓ 18	Angelina	Hobler	66540	Neunkirchen	W			X	Hobler
✓ 19	Stephanie	Boote	55442	Roth	W			X	S. Boote
20	Johannes	Boote	55442	Roth	M			X	<del>Roth</del>
✓ 21	Leonie	Boote	55442	Roth	W	X			L. Boote
✓ 22	Milan	Boote	55442	Roth	M	X			MILAN
23	Wolfgang	Michels	55442	Roth	M			X	20 Michels
24	<del>Ständica</del>	<del>B</del>	<del>---</del>	<del>---</del>	<del>---</del>	<del>---</del>	<del>---</del>	<del>---</del>	
25	Martina	Hick			W			X	M. Hick
26	<del>Wolfgang</del>								
27	Jürgen	Hick			M			X	J. Hick
28	HILDEGARD	LEE		MAINZ	W			X	H. Lee
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									



DEUTSCH-  
FRANZÖSISCHER  
BÜRGERFONDS  
FONDS CITOYEN  
FRANCO-ALLEMAND

**Liste des participantes et participants de France**  
**Liste der Teilnehmenden aus Frankreich**

	Prénom Vorname	Nom Nachname	Code postal PLZ	Ville Ort	Sexe Geschlecht	Âge Alter			Signature Unterschrift
						moins de 18 unter 18	18-30 ans 18-30 Jahre	plus de 30 über 30	
1	Raymond	Dememe	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	M			X	
2	Patricia	Dememe	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	F			X	
3	Annick	Guillin	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	F			X	
4	Maryline	Simonot	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	F			X	
5	Véronique	Grillot	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	F			X	
6	Hervé	Grillot	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	M			X	
7	Françoise	Receveaux	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	F			X	
8	Jean-Pierre	Receveaux	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	M			X	
9	Claire-Lise	Mosson	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	F			X	
10	Georges	Mosson	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	M			X	
11	Catherine	Billandon	21700	Corgoloin	F			X	
12	Gérard	Billandon	21700	Corgoloin	M			X	
13	Evelyne	Schweizer	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	F			X	
14	Joël	Schweizer	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	M			X	
15	Babeth	Noël	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	F			X	
16	Jean-Claude	Noël	21700	Saint-Nicolas-les-Cîteaux	M			X	

Deutsch-Französischer Bürgerfonds  
Umgesetzt vom DFJW

Sophienstraße 28/29 10178 Berlin • tel +49 30 288 757 82  
info@buergerfonds.eu • www.buergerfonds.eu

Fonds citoyen franco-allemand  
Mis en œuvre par l'OFAJ

51 rue de l'Amiral Mouchez 75013 Paris • tél +33 1 40 78 18 82  
info@fondscitoyen.eu • fondscitoyen.eu



17	Catherine	Papin	21700	Saint Nicolas les Ateaux	F
18	Bruno	Simonot	21700	Saint Nicolas	M
19	Martin	Raiss	21700	Saint Nicolas les Ateaux	M
20	Stéphane	Reveaux	21700	Corgoloin	M
21	Emmanuelle	GUILLET	21700	Nicolas les Ateaux	M

x

Signature

x

x

x

x

x

23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39

## SAINT-NICOLAS-LÈS-CÎTEAUX

# Les habitants ont accueilli leurs amis allemands de Roth pour leur 32<sup>e</sup> année de rencontre

Les 26, 27 et 28 mai, les habitants de Saint-Nicolas-lès-Cîteaux ont reçu leurs amis allemands de Roth, en Allemagne. Il s'agissait de la trente-deuxième année de rencontre. Samedi matin, tous sont partis pour le port de plaisance de Pouilly-en-Auxois pour une balade sur le bateau *La Billebaude* sur le canal de Bourgogne, suivi du pique-nique sur place. Sur le retour, une visite au musée Papotte, à Bligny-sur-Ouche, sur le thème des métiers anciens, était organisée. Une escale au magasin de l'abbaye de Cîteaux a permis à chacun de repartir avec un produit régional. « Afin de terminer ce week-end, un concours de pétanque a eu lieu entre les deux comités de jumelage », indique Robert Demême, président de la structure côte-d'orientienne. « C'est la tradition du dimanche matin avant le dernier repas pris en commun, avant le départ. La coupe est revenue à la France. La revanche aura lieu l'an prochain à Roth. »



Visite, balade sur le canal de Bourgogne ou encore tournoi de pétanque étaient au programme de ces trois jours de festivités.

Photo / RPI/GUY MOROT